Due to copyright restrictions, these works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use.

GREAT VESPERS ON SATURDAY, OCTOBER 31, 2026
(Eve of 22nd Sunday after Pentecost)

The Holy and Wonderworking Unmercenaries Cosmas and Damian of Asia

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

All: Amen.

Priest: Glory to Thee, our God. Glory to Thee! O heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, who art everywhere present and fillest all things, the Treasury of good things and Giver of life: Come, and abide in us, and cleanse us from every stain, and save our souls, O good One.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. *(Thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for thy Name's sake.

Lord, have mercy. *(Thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name; thy kingdom come; thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For thine is the kingdom and the power and the glory of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

All: Amen.

Reader: Lord, have mercy. *(12 times)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O come, let us worship and fall down before God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

O come, let us worship and fall down before the Very Christ, our King and our God.

PSALM 103

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire, Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back for ever and ever. The abyss like a garment is His mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid. The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover

the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice. He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, To bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart. The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares. He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad. Young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. But man shall go forth unto his work, and to his labour until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all; the earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, therein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this dragon, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth. Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being. May my words be sweet unto Him, and I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul. The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. *(Twice)*

Alleluia, alleluia, alleluia: Glory to Thee, O God our Hope, O Lord, glory be to Thee.

THE LITANY OF PEACE

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God and the union of all men, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this holy house and those who with faith, reverence and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our *(metropolitan or archbishop or bishop), N.*, the honorable presbytery, the diaconate in Christ, all the clergy and the people, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: For our president *(or appropriate head of state)*, civil authorities and armed forces, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: For this city and every city and countryside and the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: For healthful seasons, abundance of the fruits of the earth and peaceful times, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: For travelers by sea, by land and by air, the sick, the suffering, captives and their salvation, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger and necessity, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by thy grace.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.
Choir: To thee, O Lord.
Priest: For unto thee are due all glory, honor and worship to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Choir: Amen.

"BLESSED IS THE MAN"

(A melodic abbreviation of 1st Stasis of Kathisma I, chanted in tone 5 or tone 8)

Choir: Blessed is the man who walks not in the counsel of the wicked. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

- For the Lord knows the way of the righteous, but the way of the wicked shall perish. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
- Serve ye the Lord with fear, and rejoice in Him with trembling. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
- Blessed are all who take refuge in Him. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
- Arise, O Lord, save me, O my God. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
- Salvation belongs to the Lord, and Thy blessing be upon Thy people. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
- Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. *(Twice)*
Alleluia, alleluia, alleluia: Glory to Thee, O God. Our Hope, O Lord, glory be to Thee.

LITTLE LITANY

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by thy grace.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.
Choir: To thee, O Lord.
Priest: For thine is the might, and thine is the kingdom and the power and the glory of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Choir: Amen.

"LORD, I HAVE CRIED" IN TONE **FIVE**

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.

Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.
- I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- Refuge failed me; no one cared for my soul.
- I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- Attend unto my cry, for I am brought very low.
- Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

For the Resurrection, in Tone Five

Verse 10. *Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.*

With Thy noble Cross, O Christ, Thou hast put the devil to shame, and with Thy Resurrection Thou hast annihilated the thorn of death. Thou hast saved us, too, from the gates of death. Wherefore, do we glorify Thee, O only begotten One.

Verse 9. *The righteous shall wait for me until Thou recompense me.*

The Bestower of Resurrection to mankind was verily led like a lamb to slaughter. Therefore, the captains of Hades were terrified by Him, and its portals of agony were lifted; for Christ the King of glory hath entered it, saying to those in bonds, Come ye out! And to those in darkness, Be ye manifest!

Verse 8. *Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.*

The wonder is verily great; for the Creator of unseen creatures hath suffered in the flesh for His love of mankind; and the deathless One hath risen up. Come ye, therefore, O tribes of the nations, let us bow to Him in worship; for by His compassion have we been liberated from disobedience and have learned how to praise the one God in three Persons.

Verse 7. *Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.*

O Light that is not apprehended by eventide, we offer Thee evening worship; for Thou hast risen on the world at the completeness of time as in a mirror; and Thou didst descend to Hades and dissolved the darkness therein, revealing to the nations the light of the Resurrection. Wherefore, O Lord, Giver of light, glory to Thee.

Verse 6. *If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.*

Let us praise with words of glorification Christ, the Element of our salvation; for by His rising from the dead He hath saved the world from falsehood, and the ranks of angels rejoiced; and the falsehood of demons hath vanished; and Adam rose up from the fall; and the authority of Diabolus was repudiated.

Verse 5. *Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.*

When the guardian soldiers were appointed by the transgressors of the law, they were instructed by them to conceal the Resurrection of Christ; for they said to them: Take ye silver and say: Behold, when we were asleep the corpse was stolen from the tomb. But who hath ever seen or heard at any time that a corpse was stolen, especially if it were naked and embalmed, leaving its wrappings in the grave? Be ye not deceived, O Jews, but learn ye the sayings of the Prophets, and understand that this One in truth is the Savior of the world, the omnipotent One.

For Ss. Cosmas and Damian in Tone Six

(***The original melody***)

Verse 4. *From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord.*

Having laid up all their hope * and expectation in Heaven, * these two Saints have treasured up * for themselves a kind of wealth * not to be despoiled. * Freely did they receive; * freely do they give out * healings unto those with maladies. * True to the Gospel's hest, * neither gold nor silver did they acquire; * and unto men and unto beasts * they showed benefactions and kindnesses; * that they might be truly * obedient to Christ through every means, * and so with boldness might intercede * with Him in our souls' behalf.

Verse 3. *For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Having laid up all their hope * and expectation in Heaven, * these two Saints have treasured up * for themselves a kind of wealth * not to be despoiled. * Freely did they receive; * freely do they give out * healings unto those with maladies. * True to the Gospel's hest, * neither gold nor silver did they acquire; * and unto men and unto beasts * they showed benefactions and kindnesses; * that they might be truly * obedient to Christ through every means, * and so with boldness might intercede * with Him in our souls' behalf.

Verse 2. *Praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people.*

That like-minded pair of Saints, * the two companions of like ways, * who were of a single soul, * hated every perishing * thing upon the earth, * and became citizens * of the holy Heavens, * peers of Angels while yet clothed in flesh. * Wherefore, they grant their cures * unto all in sickness and suffering, * while doing good to those in need, * taking neither silver nor gold from them. * Let us, as is fitting, * all honor them with joy in yearly feasts; * for with great

boldness they intercede * with the Master for our souls.

Verse 1. *For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.*

Since they made the Trinity * to come and dwell wholly in them, * that renowned and godly pair, * Cosmas and wise Damian, * like unceasing springs, * now gush forth rivers of * every kind of healing * from a life-bestowing fountainhead; * and even their remains * by a touch make well every suffering; * indeed, their names alone suffice * to drive all diseases from mortal men. * And they are in Christ God * the saviors of all those who flee to them, * as with great boldness they intercede * with Him in our souls' behalf.

DOXASTICON FOR SS. COSMAS AND DAMIAN IN TONE SIX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Unending is the grace that the Saints have received from Christ; wherefore, even their relics ceaselessly work miracles by divine might. Their names alone, when called upon with faith, deliver men from incurable maladies. Through them, O Lord, free us also from sufferings of soul and body, since Thou art the Lover of mankind.

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The sign of the virgin bride who knew not wedlock was at one time revealed in the Red Sea; for there Moses did cleave the waters, and there Gabriel was the minister of a miracle. At that time Israel crossed the deep and their feet were not wet, and now the Virgin hath given birth to Christ without seed. The sea remained uncrossed after the passing of Israel, and the blameless one remained incorruptible after giving birth to Emmanuel. Therefore, O eternal God, Who wast before eternity, and Who didst appear as man, have mercy upon us.

Deacon: Wisdom! Let us attend!

THE HYMN OF THANKSGIVING AT THE LIGHTING OF THE LAMPS

Choir: Gladsome light of the Holy glory that shines from the immortal Father in Heaven, the Holy, the Blessed, O Jesus Christ! Lo now that we come to sunset, now that we see the evening light, we sing the praise of Father, Son and Holy Spirit, One God. Worthy art Thou to be praised at all times with voices meet for holy song. Son of God, Thou Giver of Life, wherefore the world glorifieth thee.

SATURDAY EVENING PROKEIMENON

Psalm 92, in Tone Six

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. *(twice)*

Verse: The Lord is clothed with strength and He hath girt Himself;

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

Verse: For He established the world which shall not be shaken

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

Verse: Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days.

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty.

THE AUGMENTED EKTENIA

Deacon: Let us all say with our whole soul and with our whole mind, let us say:

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray thee, hearken and have mercy.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for our *(metropolitan or archbishop or bishop), N.*
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hiero-monks, deacons, hierodeacons and monastics and all our brotherhood in Christ.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and forgiveness of sins for *(the servants of God, NN., and)* all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church *(and for the servants of God, NN)*, and all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing and all the people here present, who await thy great and rich mercy.
Choir: Lord, have mercy, Lord, have mercy. Lord, have mercy
Priest: For thou art a merciful God and lovest mankind, and unto thee we ascribe glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.
Choir: Amen.

THE EVENING PRAYER

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen. Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes. Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

THE LITANY OF SUPPLICATION

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by thy grace.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.
Choir: Grant this, O Lord.
Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.
Choir: Grant this, O Lord.
Deacon: Pardon and forgiveness of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.
Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.
Choir: Grant this, O Lord.
Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.
Choir: Grant this, O Lord.
Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask.
Choir: Grant this, O Lord.
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and each other and all our life unto Christ our God.
Choir: To thee, O Lord.
Priest: For thou art a good God and lovest mankind, and unto thee we ascribe glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Choir: Amen.

THE PEACE

Priest: Peace be to all.
Choir: And to thy spirit.
Deacon: Bow your heads unto the Lord.
Choir: To Thee, O Lord.

All bow their heads as the priest says the following prayer:

Priest: O Lord our God, who didst bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon thy servants and thine inheritance; for unto thee, the fearful Judge who yet lovest mankind, have thy servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating thy mercy and looking confidently for thy salvation. Guard them at all times, both during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil and from vain thoughts and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of thy kingdom of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Choir: Amen.

APOSTICHA FOR THE RESURRECTION IN TONE **FIVE**

O Christ Savior, Who didst become incarnate without leaving heaven, Thee do we magnify with the voices of song; for Thou didst accept the Cross and death for the sake of our human race; for Thou art the Lord, the Lover of mankind. Thou didst demolish the gates of Hades, rising on the third day, and saving our souls.

Verse 1. *The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. The Lord is clothed with strength and He hath girt Himself.*

Thy side being stabbed, O Giver of life, didst nevertheless overflow for all with springs of forgiveness, life, and salvation. And accepting death in the flesh, Thou didst bestow on us deathlessness. And dwelling in a tomb, Thou didst free us and raise us in glory with Thee, since Thou art God. Wherefore, do we exclaim to Thee, O Lord, Lover of mankind, glory to Thee.

Verse 2. *For He established the world which shall not be shaken.*

Wonderful is Thy Crucifixion and Thy descent to Hades, O Lord, Lover of mankind; for Thou didst lead it captive, since Thou art God, raising with Thee in glory those who of old had been chained. Thou didst open to them paradise and didst make them worthy to enjoy it. Grant us, therefore, forgiveness of sins, Who glorify Thy third-day Resurrection, and prepare us for dwellings in paradise, since Thou art compassionate.

Verse 3. *Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days.*

O Thou Who, for our sake, didst submit to sufferings in the flesh, and Who didst rise from the dead in three days, heal the sufferings of our bodies and lift us up from our heavy sins, O Lover of mankind, and save us.

DOXASTICON FOR SS. COSMAS AND DAMIAN IN TONE SIX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Having Christ working in you at all times, O holy Unmercenaries, ye work wonders in the world, healing the sick. Your surgery is an inexhaustible well-spring; the more it is drawn from, the more it exceedingly overfloweth; though poured out, in superabundeth; though emptied daily, it increaseth, bestowing on all and never lacking. They that draw there from find their fill of healings, yet it abideth never spent. What, then, shall we call you? Ministering physicians of both souls and bodies, healers of incurable sufferings, who freely heal all, since ye have received gifts from Christ the Savior, Who granteth us Great Mercy.

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE SIX

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O most pure one, when Christ the Lord, my Creator and Savior, came forth from thy womb, putting me on, He did free Adam from the ancient curse. Wherefore, O most pure one, since thou art the Theotokos and a Virgin in truth, we shout to thee untiringly with the angels, saying: Rejoice, Lady, O thou who art the helper, the cover, and the salvation of our souls.

THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER

All: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. *(Thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for thy Name's sake.

Lord, have mercy. *(Thrice)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Both now and ever, and unto ages of ages. Amen

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name; thy kingdom come; thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For thine is the kingdom and the power and the glory of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

All: Amen.

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

APOLYTIKION OF SS. COSMAS AND DAMIAN OF ASIA IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

O ye silver-hating, wonderworking saints, Cosmas and Damian, visit our sicknesses. Freely ye received, freely give unto us.

RESURRECTIONAL THEOTOKION IN TONE EIGHT

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Thou Who for our sake wast born of a Virgin, and didst suffer crucifixion, O good One, and didst despoil death through death, and as God didst reveal Resurrection. Despise not those Whom Thou hast created with Thine own hand, show forth Thy love for mankind, O merciful One. Accept the intercessions of Thy mother, the Theotokos for us, and save Thy despairing people, O our Savior.

Deacon: Wisdom.
Reader: Father, bless.
Priest: Christ our God, the Existing, is blessed, always now and ever and unto ages of ages.
Choir: Amen.
Choir/Reader: Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.
Priest: Most holy Theotokos, save us.
Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.
Priest: Glory to thee, O Christ our God and our Hope, glory to thee.
Reader: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Father, bless.

THE GREAT DISMISSAL

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, whose Divine Liturgy we have now celebrated; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; *of the Holy Myrrh-Bearer and Equal to the Apostles Mary Magdalene, protector of this holy community;* of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; *of the holy wonderworking Unmercenaries Cosmas and Damian of Asia and their mother Theodota; Venerable-martyr James and his disciples James the deacon and Dionysios of Prodromou Skete on Athos; and Venerable David of Evia in Greece, whose memory we celebrate today*, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

All: Amen.